

СТРАНА ТИШИНЫ

Бессонова У.Л.

*г. Одинцово, МАОУ Одинцовский лицей №6 им. А.С. Пушкина, 4 класс**Руководитель: Шарапова О.А., г. Одинцово, МАОУ Одинцовский лицей №6 им. А.С. Пушкина, учитель начальных классов*

Данная статья является реферативным изложением основной работы. Полный текст научной работы, приложения, иллюстрации и иные дополнительные материалы доступны на сайте V Международного конкурса научно-исследовательских и творческих работ учащихся «Старт в науке» по ссылке: <https://school-science.ru/5/1/34770>

Мы живем в мире информации. Современному человеку необходимо быть в курсе последних событий, происходящих в мире, в стране, в обществе. Новости мы узнаем из телевидения, газет, радио, в разговорах с родными, близкими, просто знакомыми и незнакомыми людьми. Информацию мы видим и слышим.

Потому что мы имеем такую возможность – видеть и слышать. Слух, как и зрение, – одна из важнейших функций организма человека.

Но не у всех людей она есть. Порой мы живем, не замечая, что рядом с нами существуют особые люди. Люди, которые страдают глухотой.

Нам проблематично представить окружающую действительность без звуков и без речи. Любое действие, которое требует контакта с другими людьми, мы почти всегда сопровождаем словами. В жизни человека речь занимает весьма существенную позицию, однако, согласно статистике, в РФ примерно 13 миллионов людей лишены возможности общаться посредством речи по причине отсутствия у них слуха.

Тем не менее, глухие люди инвалидами себя не считают, они себя относят к социокультурному меньшинству, как бы сказать, почти что к иностранцам, у которых имеется собственный язык и собственная культура.

Актуальность: глухие люди чаще всего живут в изоляции по отношению к окружающему миру. Дети проходят обучение отдельно от своих слышащих сверстников. Глухие в большинстве своем либо сторонятся людей слышащих, либо даже побаиваются их. Такие люди испытывают огромные проблемы при соприкосновении с самыми обыденными вещами – с общением в мире слышащих.

Аргументы актуальности:

- международные исследования: люди с проблемами слуха существуют во всем мире. В некоторых странах, таких как Франция, Германия, Америка на помощь глухим приходят цифровые технологии, которые

помогают и позволяют человеку воспринимать звуки настолько хорошо, что окружающим это незаметно. Современные медицинские технологии во многом облегчают жизнь глухим и слабослышащим людям, хотя язык жестов и тактильная азбука по-прежнему используются во всем мире.

- российский уровень: в нашей стране слухопротезирование является очень дорогостоящей операцией, а дешевые слуховые аппараты неэффективны. В России создается все больше фондов помощи глухим. Самой известной организацией помощи глухим людям является «Всероссийское общество глухих» (ВОГ) (см. Приложение 1), которое занимается интеграцией в социум глухих и слабослышащих людей. Однако, наше общество глухому человеку приписывает статус инвалидности и может предложить только низкооплачиваемую и неинтересную работу (упаковщик, грузчик, курьер). Например, в Москве есть только два предприятия, которые ориентированы на труд глухих (в Медведково и в Текстильщиках), и некоторые рабочие места в больших сетевых магазинах МО («Ашан»).

Если бы мы могли понимать язык глухих, говорить и на их языке, то они могли бы стать полноценными участниками общественной жизни.

- региональный уровень: в Одинцово активную деятельность для помощи слабослышащим людям ведет филиал Всероссийского Общества Глухих. Данная организация ведет сбор информации и заявок от населения, оказывает помощь глухим, предоставляет возможность трудоустройства и проведения досуга. Работает центр слухопротезирования. Однако, люди, имеющие проблемы со слухом, чаще всего остаются в социальной изоляции, остаются запертыми внутри своих квартир, не имея возможности иметь полноценную жизнь.

- актуально лично: когда человек рождается, он не умеет говорить. Но имея слух, воспринимая речь мамы и папы, братьев и сестер, он учится произносить слова, фра-

зы. Но если ребенок не слышит, он не сможет понимать маму, не сможет услышать важные слова любви и поддержки, не сможет найти друзей, учиться вместе со всеми в обычной школе.

Однажды я услышала выражение Иммануила Канта: «Потерявший зрение отдаляется от вещей, а потерявший слух – отдаляется от людей». Это высказывание заставило меня глубоко задуматься.

Я поняла, что очень важно не быть равнодушной, нужно понять и изучить возможности вариантов общения людей с проблемами слуха в повседневной жизни.

Я стала интересоваться данной темой и под руководством учителя Шараповой О.А. занялась исследовательской работой.

Проблема современного общества заключается в том, что жизни глухих и слабослышащих людей не уделяется должного внимания. На школьных уроках и дома мы изучаем особенности и языки различных стран. Но о людях, которые живут с нами рядом, но считают себя чужестранцами в своей собственной стране, мы почти ничего не знаем. Мы не знаем, и не задумываемся о том, как они передают друг другу свои мысли, как ведут общение.

Предмет исследования – способы коммуникации глухих и слабослышащих людей.

Объектом моего исследования стал язык глухих – дактильная азбука и жестовый язык.

Источники, которые были использованы мной при написании данной работы: «Что вы хотели узнать о глухих» ВОГ; Г.Л. Зайцева «Жестовая речь, Дактилология»; Комарова А.А., Паленный В.А. «За жестовый язык!»; сведения с информационного портала для незлышащих www.deafnet.ru

Гипотеза: язык жестов достаточно простой способ общения и его легко освоить, в нем отсутствует письменная форма, нет правил грамматики.

Цель моего исследования – изучить язык глухих и определить, насколько сложно овладеть им до уровня, необходимого для общения.

Задачи:

1. Узнать о жизни глухих и слабослышащих людей.
2. Ознакомиться со способами общения, доступными глухим.
3. Изучить язык глухих, их азбуку, язык жестов.
4. Показать на собственном примере возможность социального участия в жизни людей с проблемами слуха.
5. Рассказать одноклассникам об особенностях общения глухих людей.

Методы решения задач:

- наблюдение;
- исследование;
- сбор данных;
- сравнение;
- обобщение;
- анализ;
- гипотетический метод.

Прикладная ценность и значимость полученных результатов заключается в том, что социальная ответственность общества в целом невозможна без соучастия каждого из нас в жизни людей с ограниченными возможностями. Общаясь с глухими на их языке, мы не только поможем им быть активными участниками всех сфер жизни, но и примем на себя активную гражданскую позицию, реализуя себя как социально ответственную личность.

Полагаю, моим сверстникам, будет довольно интересно узнать и при возможности изучить не только важный и нужный, но и интересный язык глухих.

Мы – подрастающее поколение, хотим быть доброжелательными, отзывчивыми и устранять любую дискриминацию глухих людей в обществе.

1.1. Особенности жизни глухих людей

Согласно данным ВФГ (Всемирной федерации глухих) (см. Приложение 3) в мире общее количество глухих людей составляет около 70 миллионов (т.е. 0,1% от населения), но при этом лиц, имеющих сниженный слух, гораздо больше (до 10%). Причины частичной или полной потери слуха могут быть различны: болезнь, травма, наследственность, неправильное применение антибиотиков и др. При наличии у человека остаточного слуха его называют слабослышащим, к глухим же относят категорию людей с полным или практически полным отсутствием слуха.

Глухие люди не всегда немые – если они потеряли слух не в самом раннем возрасте, у них могут быть развиты навыки владения словесным языком.

Также существует категория людей, имеющих серьезные нарушения и слуха, и зрения, их называют слепоглухие.

При нарушении слуха, как правило, у людей возникает барьер, который затрудняет или исключает полностью восприятие ими разговорной речи. Однако они не остаются совсем без общения.

1.2. Способы коммуникации людей с нарушением слуха

У глухих людей имеется собственный язык с особенной грамматикой.

Помимо этого, глухие используют дополнительные средствами общения, такие как письменная речь, ручная азбука или дактилология, чтение по губам говорящего. Слепоглухие, например, пользуются особыми способами общения, такими как дермография, то есть письмо на ладони.

Письменный вид общения с глухими сегодня существенно модифицировался и усовершенствовался. Для переписки используется не только карандаш или ручка и бумага, но и смартфоны или планшеты. Но для ряда глухих общение таким способом может быть проблемным, как общение на иностранном языке для людей, у которых он не является родным.

Чтение речи и эмоций с губ говорящего и его лица – важнейший способ общения для глухих. По справедливому замечанию некоторых педагогов чтение с губ напоминает больше искусство, нежели науку. Большое значение для него имеет наличие определенных способностей. Обычно люди, которые утратили слух в юности или среднем возрасте уже не могут освоить данный метод на таком уровне совершенства, как глухие малыши.

Навык чтения речи с губ является наиболее трудным способом общения для глухого со слышащим. Однако он действительно чрезвычайно важен. Именно так глухие могут разговаривать с прохожими на улице или продавцами в магазине, уточняя какую-нибудь информацию или покупая товар. В процессе общения с глухим человеком говорящему необходимо следить, чтобы все нюансы движения губ отчетливо были видны неслышащему. При этом нужно постараться говорить четко и спокойно, пользуясь простыми, короткими предложениями.

Дактилология (из греч. *daktylos* – палец и *logos* – речь, слово) – специализированный алфавит, подразумевающий воспроизведение каждой из букв пальцами рук. Знаки дактилологии впервые опубликованы были испанским монахом Йебра в 1593 г. Они предназначались для общения с монахами в период обетов молчания. А затем этот алфавит начал применяться для обучения глухих детей.

Особенностью дактильной речи является то, что ее составляют не звуки или буквы, а специальные пальцевые знаки (дактилемы), образуемые при помощи движений кистей рук и положения пальцев, которые воспринимаются посредством зрения. Дактилология для глухих является вспомогательным средством общения и частью жестового национального языка, обеспечивающего передачу имен собственных или некоторых терминов и понятий.

Сегодня разработаны и широко используются дактильные алфавиты для разных национальных языков. В соответствии со своим составом выделяют одноручную, комбинированную и двуручную дактилологию. Существуют также дактильные системы, в которых один знак соответствует одной букве письменного языка, а есть и такие, где один знак обозначает целый слог. Русская пальцевая азбука по этой типологии – одноручная.

Дактилология для русского языка разработана была в начале XIX в., а в ее основу легла французская пальцевая азбука, имеющая испанские корни. Дактилология в России применяется достаточно широко при обучении глухих, являясь «письмом в воздухе» или «видимой» русской речью.

Язык жестов представляет собой самостоятельный язык, который состоит из сочетаний жестов, производимых руками в комбинировании с мимикой, движениями или формой губ и рта, положением тела. Каждый жест отражает определенный символ, означающий некоторое понятие, которое включает в себя одно слово или фразу. Изменение одного из компонентов ведет к изменению смысла и значения всего жеста. Существует две группы жестов – те, у которых наблюдается совпадение артикуляции со словами русского языка, т.е. образованные и связанные с определенным предметом, а также те, которые имеют особый «немануальный» компонент. Большая часть жестов является условными символами.

Первым в истории учителем глухих стал монах по имени Педро Понсе де Леон, живший недалеко от Бургоса в монастыре Св. Сальвадора (Испания). Именно он стал учить письму и речи неслышащих детей дворянства того времени.

Это направление получило развитие в Париже: в 1760 г. аббатом Шарлем Мишелем Делепе была организована школа, которая впоследствии преобразовалась в Парижский институт глухонемых. Тут проводилось обучение, основанное на «мимико-жестикультурной речи» и письме. Делепе относился к жестовой речи своих учеников очень уважительно, и все свои средства он тратил на школу неслышащих.

Далее о нуждах глухих задумались в Германии: в городе Лейпциг в 1778 г. был основан институт для глухих, которым руководил Самуил Гейнике.

Первое специализированное учреждение в России было открыто в городе Павловске около Санкт-Петербурга в 1806 г.

В Москве первая школа для неслышащих была основана в 1831 г., однако проработала она только 14 лет. Сегодня на территории

Российской Федерации функционирует более 170 специализированных школ, где обучаются слабослышащие и глухие дети.

В мире сегодня насчитывается примерно 140 разных национальных жестовых языков. Какие-то из них похожи один на другой, они относятся к одним и тем же языковым семьям, другие – сильно отличаются. Для того, чтобы глухие из разных стран могли беспрепятственно общаться между собой (например, а рамках международных конференций, на которых собираются неслышащие люди из разных государств), в 1975 г. была утверждена специальная система для международного жестового общения, которая используется глухими с целью облегчения коммуникации с неслышащими-иностранцами – Международная жестовая речь.

Мнение о том, что жестовый язык фактически языком не является в связи с тем, что письменной формы у него нет, некорректно. С позиции языкознания наличие письменной формы речи – это не доказательство принадлежности ее к языку. Кроме того, ряд языков мира не имеет письменной формы вообще. В мире существует несколько систем для записи жестов. Такие системы носят название жестовой письменности или нотации.

В сентябре 1951 года в Риме была создана Всемирная федерация глухих, которая состояла из представителей различных организаций, лишенных слуха из 30 стран. В 1958 году при содействии ООН был учрежден Международный день глухих. Он отмечается ежегодно в последнее воскресенье сентября.

1.3. Деятельность «Всероссийского общества глухих» в Одинцово

В Одинцово работает Московское областное региональное отделение Общероссийской Общественной Организации Инвалидов «Всероссийское Общество Глухих» под руководством Прохорова Б.А. Курирует работу организации глава городского поселения Гусев А.А.

Данное общество ведет активную работу помощи глухим, отстаивает их права. Хорошей традицией стало проведение благотворительных концертов, привлечение волонтеров, проведение фотовыставок и конференций. Так, например, в прошлом году был организован отдых на теплоходе для глухих и слабослышащих жителей нашего города. Общество так же предоставляет бесплатный видеодистанционный сервис для глухих «Облачный переводчик», ведет работу по обязательству городских телеканалов вещать с субтитрами.

2.1. Изучение дактильной азбуки и жестового языка

Прежде чем начать заниматься с учителем, я изучила множество материалов из Интернета, просмотрела несколько видео уроков по обучению ручной азбуке. Чтобы запомнить все 33 дактильных символа, мне понадобилось несколько дней. Достаточно просто запоминаются такие буквы, как которые в «пальцевом» изображении напоминают соответствующие их изображениям при письме на бумаге (г, е, о, л, м, т, п, с, э, ш, щ и т.п.). Другие буквы запомнить несколько трудней, т.к. они представлены символами, ни с чем не ассоциирующимися.

После того, как я освоила дактильную азбуку, мы приступили к занятиям с преподавателем. Учитель проверил правильность изображения мною букв, поправил ошибки, научил правилам дактилирования. Благодаря этому я освоила использование правильной артикуляции и начала верно и четко «выговаривать» в дактильной речи слова и фразы. Кроме того, я научилась в процессе изображения букв удерживать руку в одном и том же положении, чтобы легко можно было увидеть выражение моего лица и артикуляцию. Также я стала разделять паузами дактилируемые слова.

Благодаря такому обучению я научилась четко и точно показывать дактильные знаки, «говорить» слова и целые предложения с использованием дактильной азбуки.

После того, как мной была освоена дактильная азбука, и я попрактиковалась в построении слов и предложений с ее использованием, мы с учителем начали изучать жестовый язык. В языке глухих имеются жесты, которые легко может понять и слышащий человек, не знакомый с ним.

2.2. Мой личный опыт общения с помощью рук

Самыми простыми могут считаться, например, понятия «любовь» (поднесенная к губам ладонь, изображающая воздушный поцелуй) или «дом» (ладони, сложенные треугольником в форме двускатной крыши). Также легко понятны обозначения таких слов, как «привет», «до свидания», «иди», «позвони», «спать» и т.п. Но, к сожалению, подобных образов не так много. Большая часть знаков являются символическими.

Педагог пояснил мне, что в жестовом языке порядок постановки слов в предложении подчинен грамматике, которая отличается от привычной для меня грамматики русского языка. Так, в конце предложения должно стоять самое значимое слово. К примеру, если важным является, что в мага-

зин пойду именно я, то жестами следует показать так: «В магазин пойду Я», если важно, что я именно пойду (а не поеду), то – «В магазин я ПОЙДУ», а если нужно указать, куда именно я буду идти, то – «Я пойду в МАГАЗИН». При разговорной речи такая смысловая нагрузка передается интонацией. Кроме того, желательно составлять как можно более короткие предложения, чтобы собеседник не запутался в обилии жестов.

Во время общения на жестовом языке, как и в случае дактилирования, большая роль принадлежит артикуляции. Если в процессе разговора смотреть лишь на руки говорящего, не обращая внимания на его лицо и мимику, можно упустить правильный смысл фразы. К примеру, слова «Быстро» и «Морковь» обозначаются одним и тем же жестом, но предполагают разное выражение лица.

Я занималась с преподавателем по выходным на протяжении нескольких недель. В течение будних дней между занятиями я изучала различные обучающие видео уроки. Я выучивала самостоятельно новые фразы и повторяла те предложения, которым меня научил педагог. На уроке учитель проверял правильность того, как я показываю фразы, выученные самостоятельно, а потом приступал к изучению новых. Для меня учить РЖЯ (русский жестовый язык) оказалось очень интересно. В результате обучения я освоила 35 фраз на РЖЯ. С помощью рук я смогу рассказать глухому собеседнику о себе и о моих увлечениях, спросить, как его зовут и чем он интересуется, уточнить, все ли в порядке и не требуется ли глухому моя помощь.

Жестовому языку меня обучала двадцатипятилетняя девушка по имени Настя, которая сама является слабослышащей. В разговоре с ней ощущается небольшой иностранный акцент. Так сложилось, что в кругу общения Насти множество глухих людей. Она проводит обучение жестовому языку глухих детей. В ходе уроков она смогла не просто научить меня ряду жестов, но и рассказать мне много интересных фактов из жизни глухих.

Важным правилом, которое следует запомнить, является то, что называть «глухонемыми» людей, имеющих проблемы со слухом – некорректно. У глухих это приравнивается к оскорблению. Большинство неслышащих людей способны говорить голосом, правда, с существенным искажением слов. И даже те, кто родились глухими, говорить голосом не могут лишь из-за отсутствия слуха либо утраты указанной способности.

Таким образом, на собственном опыте я узнала, что, процесс обучения дактилированию не слишком сложен. Для запоминания всего алфавита пальцевой азбуки при же-

лании достаточно нескольких дней. Чтобы научиться «говорить» слова и простые фразы с помощью рук достаточно недели регулярных занятий. Дактилирование дает мне возможность общаться с глухими, однако я пока могу делать это только очень медленно. Однако в каких-либо чрезвычайных ситуациях, при которых нет возможности сказать что-либо голосом, я смогу при помощи рук передать любые сведения сотруднику МЧС или врачу.

В то же время язык жестов довольно сложен для изучения. Даже на начальной стадии моего исследования, в ходе изучения материалов по этой теме, я осознала, что заблуждалась относительно простоты данного метода общения. Можно утверждать, что жестовый язык является полноценным иностранным языком, как китайский или английский. Чтобы изучить его на должном уровне и научиться без затруднений общаться на РЖЯ, потребуется не менее года постоянных занятий.

Заключение

Освоение языка глухих – дело непростое. Хотя дактиль довольно прост как в изучении, так и общении, но все же основным в общении с неслышащими людьми можно считать именно жестовый язык. А для его изучения и полноценного применения нужно продолжительное время.

В процессе выполнения исследования мною были последовательно выполнены задачи, поставленные в начале. Я узнала о жизни глухих людей в нашей стране и в мире, изучила в теории способы общения и на практике освоила минимальные знания языка глухих. Таким образом, собственным примером я показала, что можно и нужно принимать на себя социальную ответственность и участвовать в жизни людей, которые живут рядом с нами, но имеют ограничения в общении. Убирать эти барьеры в наших силах.

Я рассказала о своем исследовании моим одноклассникам на уроке «Окружающий мир», продемонстрировала им, как с помощью языка жестов можно общаться непривычным для нас способом, без использования речи. А самое главное, я смогла объяснить ребятам, как важно и нужно быть понимающим и отзывчивым, равнодушным человеком в современном обществе.

Я признаю, что моя гипотеза оказалась несостоятельной. РЖЯ представляет собой полноценный иностранный язык, имеющий собственную грамматику и лексику. Он является развитой лингвистической системой. Как и любой другой язык способен к трансформации и изменению. Жестовый язык продолжает развиваться, в нем появляются новые слова.

Главный вывод, который я сделала: рядом с нами живут люди, которые находятся в информационной изоляции, люди, являющиеся чужестранцами в собственной стране и очень важно не быть равнодушными к их проблемам. Нужно уделять этому вопросу большее внимание. Язык глухих сложный, но изучить его под силу каждому из нас.

Выученных мной слов и фраз жестового языка достаточно для общения с глухим человеком в течение нескольких минут, однако я считаю, даже такие скромные знания уже расширяют круг моего общения, и, возможно, помогут кому-то из людей с нарушением слуха.

В будущем я планирую продолжить освоение жестового языка. В период летних каникул я хочу посещать специализированные курсы, где смогу полностью погрузиться в изучение РЖЯ. Я думаю, что такие знания в дальнейшей жизни мне очень пригодятся. Возможно, они даже будут решающими в выборе моей будущей профессии. Работать сурдопереводчиком, значит не

только изучать особый язык, но и приносить большую пользу людям.

Список литературы

1. Варинова О.А., Елфимова С.В. Что вы хотели узнать о глухих: Учебное пособие. Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2014.
2. Зайцева Г.Л. Жестовая речь. Дактилология: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000.
3. Комарова А.А., Паленный В.А. За жестовый язык! Сборник статей – М., 2014.
В работе использована информация из следующих Интернет-ресурсов:
4. Статистика, Всемирная Федерация глухих [Электронный ресурс], Режим доступа: <https://wfdeaf.org/our-work/>, свободный.
5. Информационный портал глухих [Электронный ресурс], – Режим доступа – www.deafnet.ru, свободный.
6. Что вы хотели узнать о глухих [Электронный ресурс], – Режим доступа https://vk.com/doc19361548_385330003?hash=533e55572ab5563b15&dl=341483a29052f5bec8, свободный
7. Википедия. [Электронный ресурс], – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org>, свободный.
8. Национальная психологическая энциклопедия. [Электронный ресурс], – Режим доступа: <https://vocabulary.ru>, свободный.